Zeitschrift: Sprachspiegel: Zweimonatsschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache

Band: 50 (1994)

Heft: 6

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Inhaltsverzeichnis des 50. Jahrgangs (1994)

1. Sprachgeschichte, Sprachbetrachtung

Peter Antiker: Neue Annaherung an ein altes Thema: den Stil	46
Peter Grimm: Die Ursprache – ein Buch mit sieben Siegeln	51
Siegfried Röder: Vom Sterben der Wörter	52
Mario Andreotti: Literaturszene Schweiz: Zwischen Epigonentum	
und Aufbruch	65
Siegfried Röder: Es gab einmal 15000, jetzt 6000, bald nur noch	
1000 Sprachen	89
Arthur Lötscher: Gestörte Sprache – behinderte Kommunikation	97, 136
Siegfried Röder: Wie steht es mit dem Bücherlesen?	120
Wolfgang Mieder: «Spuren der schwarzen Spinne» –	120
Elias Canetti und Jeremias Gotthelf	129
Renate Bebermeyer: «Fast jeder zahlt mit seinem guten Namen,	120
sprich mit Kreditkarte»	142
Klaus Mampell: Wo regelrechte deutsche Wörter	1 12
fremde Wörter bleiben	148
Carlo Gianola: Die Zeit. Mädchenbildnis	153
Alfons Müller: Der deutsche Sprachdienst des Bundes	100
und sein Architekt Werner Hauck	161
Stefan Sonderegger: Preisgekrönte Innerschweizer Namenforschung	167
Kurt Meyer: Wörter und Sachen	176
Mart Meyer. Worter and Sachen	170
2. Rechtschreibung, Grammatik, Stil, Wortgebrauch	
or the same of the	
Christian Stang: Der lange Weg zu einer neuen Schreibung	15
DPA: Die in Aussicht stehende Rechtschreibreform wird	
offenbar bei der Großschreibung bleiben	18
David: Schiefe Zusammenhänge	20
Peter Geiser: Fernsehsünden 23, 86, 1	
Eingesandt: Arbeitsblätter «Die schriftliche Bewerbung»	24
	24
Renate Bebermeyer: «Trotz», «laut» und die	33
(schweizer)deutsche Grammatik	
David: Wer ist sich schon befindlich?	49
Eingesandt: Neuer Lehrmittelpreis	53
Eingesandt: Manche Erwachsenen haben Mühe	5 0
mit Lesen und Schreiben	58
Paul Stichel: Erschreckt oder erschrocken	82
David: Welch letzterer	82
Eva Auf der Maur: «Trotz», «laut» und die	
(schweizer)deutsche Grammatik	87
Eingesandt: Schweizerischer Texterverband (ST)	90
Walter Panz: Alles nachvollziehen heißt alles verzeihen	113
David: Zumesser sind keine Beckmesser	114
Paul Walaulta: Mangelnde Präzision	119
Eingesandt: «Literarischer März»	123
Clemens M. Hutter: Sprechen Sie Ihr Deutsch «würde»voll	
oder «würde»los?	145
David: Zu guter Letzt	146
Peter Geiser: Des Deutschschweizers schlechtes Verhältnis zum Hoch-	
deutschen – und was man tun könnte und sollte, es zu verbessern	147

EDK: Sanfte Reform durch vermehrte Großschreibung David: Die falsche Vertretung Eingesandt: Textkritik – vorbehaltlos		180 182 188
3. Fremdwörter, Modewörter, einzelne Wörter		
Felicity Rash: Amerikanismen in der deutschen		
Sprache der Schweiz – ein Zwischenbericht		2
Paul Stichel: «Perennierende» Pflanzen Paul Stichel: Die Familie «Mut»		18 19
Siegfried Röder: Sprachforscher machen aus der Mücke		15
einen Dino		19
Paul Stichel: Namen in Wörtern		20
Siegfried Röder: Spitzbuben, Schlingel		20
Paul Stichel: Haus, Hof, Burg und Berg		22
	31, 63, 95, 127, 1	
Siegfried Röder: Das Fremdwort		44
Paul Stichel: Vandalismus		49 51
Eva Auf der Maur: Panta rhei – alles fließt Renate Bebermeyer: «Das Modewort aller Branchen heißt		51
(lean production)»		77
Klaus Mampell: Zum Unterschied zwischen		, ,
«Männern» und «men»		81
Klaus Mampell: Warum man Seifenopern Seifenopern nen	nt	83
Peter Geiser: Nachträgliche Pfingstgedanken		84
Klaus Mampell: Schmackhaftes aus der Küche in vielen Sp	orachen	84
Paul Stichel: Hat «Uri» etwas mit «Ur» zu tun?		85
Adrian Steinbeißer: «Amerikanismen in der deutschen		87
Sprache der Schweizer»: Voyager Peter Geiser: Zu «Panta rhei – alles fließt»		88
Renate Bebermeyer: «Sozialverträglich» und «Seilschaft»		105
Frank J. Kelley: Die Englischkrankheit und kein Ende		113
Klaus Mampell: Wie aus Lauten Wörter wurden		115
David: Deutsch und deutlich		116
Peter Geiser: Nachträgliche Pfingstgedanken: K oder C		117
Karl Marquardt: Isländisch ist fremdwortfrei		145
Paul Stichel: Gulasch und Paprika		148
Martina Wille: Medien und Sprachkultur Paul Moll: Rock-Pop-Zeitalter		151 181
Claire Müller-Schilling: All the best, deutsche Sprache!		181
Siegfried Röder: Politik mit Fremdwörtern		181
Klaus Mampell: köstlich, schlecht, klein, sauber, nüchtern	l	182
DPA: Nicht «Fräulein» oder «Bella» oder «Rösli» oder «Hall		
sondern «Frau Ober»		183
Georges Inglin: Das «-innen»-Syndrom		184
Paul Stichel: Armbrust und Backfisch		185
Paul Stichel: «Ludwig» zum Beispiel		187
4. Hochsprache und Mundart		
Deter Cichon Tum Horhältnie von Dielelt und Ctandarden	racho	
Peter Sieber: Zum Verhältnis von Dialekt und Standardspr in den Deutschschweizer Schulen	actie	36, 71
Roger Beaud: Ein Erklärungsversuch zur Mundartlawine		00, 71
in der deutschen Schweiz		50
Kilian Oberholzer: Mühe mit der Schriftsprache		86

Ernst Laub: Der Minderwertigkeitskomplex der Deutschschweizer Eingesandt: «Schweizerdeutsches Wörterbuch» Peter Geiser: Des Deutschschweizers schlechtes Verhältnis zum Hochdeutschen – und was man tun könnte und sollte,	116 120
es zu verbessern	147
Siegfried Röder: Volkes Stimme aus dem früheren Ostdeutschland	150
Winfried Weinhofer: Der Deutschschweizer von außen gesehen	185
	179
Alfons Müller-Marzohl: Die Mundartwelle in der Schweiz	1/9
Thomas Raeber / Hermann Villiger: Eingabe an die Verständigungs-	
kommissionen von National- und Ständerat betreffend den Gebrauch	101
von Mundart und Hochdeutsch in der deutschen Schweiz	181
5. Das Deutsche hier und dort, andere Sprachen	
ma / Dar Western Doutsch Furo Amteenrache?	24
me («Der Westen»): Deutsch Euro-Amtssprache?	24
Siegfried Röder: Wieder Deutschunterricht im	25
ehemaligen Habsburgerreich	25
Klaus Mampell: Die Indianersprachen leben in vielen Eigennamen fort	26
Siegfried Röder: Wortreiche Eskimos	53
Gabriel Andres: Stimmen zum Deutschunterricht (im Elsaß)	54
J.J. Kariger: Die heutige Stellung des Hochdeutschen	
(in Luxemburg)	56
Gabiel Andres: Das Elsaß im Kampf um seine Zweisprachigkeit	121
Siegfried Röder: Deutsch-tschechische Nachbarschaft	
im Spiegel der Sprache	139
Ludwig Schlögl: Die Gottschee, eine ehemalige deutsche	
Sprachinsel im Süden Sloweniens	154
Ludwig Schlögl: Deutsche Volksgruppe in Ungarn – ein Vergleich	
mit den Rätoromanen	188
6. Männersprache – Frauensprache	
Renate Bebermeyer: Das unbestimmte «man» und der	
«E-man»-zipationsdruck	12
Siegfried Röder: Frauen und Männer in der Sprache	110
Gerardo Zanetti: Geglückte Entmannung der deutschen Sprache	153
Susanne Ziesche: «Gruppenleiter sollen die Bedürfnisse der Teil-	
nehmerInnen beachten» – oder: Dir kann man es ja nie recht machen!	171
7. Aussprache	
Alfons Müller-Marzohl: Der «Siebs», das Bundeshaus	
und die Deutschlehrer	23
Willy Härter: Der fulminante Schlußpunkt	118
H.P. Müller: «Der fulminante Schlußpunkt»	152
Paul Walaulta: «Der fulminante Schlußpunkt»	152
1 aut wataatta. «Dei Tullillillalite Schluspunkt»	102
8. Humor	
Erika Wegmann: Solchen Fehlern begegnet man	
heute auf Schritt und Tritt	59
Christian Stang: «Druckfehler»	88
Hans Köchli: Druckfehler «Zeichen der Zeit»	88
Peter Geiser: Limericks	187
Lover Geiser, Limericks	107

9. Totentafel

ck.: Dr. Hans U. Rentsch, Winterthur	57
10. Bücher – und Presseschau	
Gisela Stadelmann: Harald Weinrich: Textgrammatik	
der deutschen Sprache	29
Ludwig Schlögl: Banater Zeitung	60
kock.: Richard W. Eichler: Die Zukunft der	2.0
deutschen Sprache	60
pan.: Gert Meier: Wer war Daidalos?	61
pan.: Britta Hufeisen: «Das Weib soll schweigen»	61
kock.: Der schnelle Weg zum richtigen Wort	62
pan.: Duden. Zitate und Aussprüche	91 91
kock.: Otto Scrinzi: Südtirol – ein zweites Elsaß?	91
kock.: Duden. Das Große Wörterbuch der deutschen	92
Sprache in acht Bänden Paul Waldburger: Dietmar Munier: Das letzte Dorf	93
kock.: Brockhaus-Enzyklopädie in 24 Bänden	93
Siegfried Röder: Konturen. Magazin für Sprache,	30
Literatur und Landschaft	94
Ludwig Schlögl: Deutsche Allgemeine Zeitung	124
Ludwig Schlögl: Banater Zeitung	124
Ludwig Schlögl: Karpatenblatt	124
kock.: Duden. Geographische Namen in Deutschland	125
Gisela Stadelmann: Der vierstöckige Hausbesitzer	126
kock.: Duden-Oxford: Bildwörterbuch Deutsch-Italienisch	
und Deutsch-Spanisch	126
kock.: Meyers Großes Handlexikon A–Z	155
kock.: Duden – Das Große Fremdwörterbuch	155
kock.: Brockhaus-Enzyklopädie in 24 Bänden	156
Paul Waldburger: Peter Boschung: Freiburger Lesebuch	157
Fr. Werner: PC-Bibliothek: Langenscheidts	150
Taschenwörterbuch Englisch	158 158
Ludwig Schlögl: Allgemeine deutsche Zeitung	136
kock.: Duden – Das große Wörterbuch der deutschen	189
Sprache (in acht Bänden)	189
kock.: Brockhaus-Enzyklopädie: Jahrbuch 1993 N.N.: Mario Andreotti	190
IV.IV., IVIATIO Aliareotti	130
11. Vereinsleben	
ck.: Einladung zur Jahresversammlung	1
Hermann Villiger: Jahresbericht 1993	27
Ilse und Ernst Leisi: Sprach-Knigge oder Wie und was	
soll ich reden	30
ck.: Jahresversammlung vom 23. April 1994	00
im Hotel Elite in Biel	90
ck.: Voranzeige für die nächste Jahresversammlung	190